

Zertifikat / Certificado



Zertifikatsnr. / Certificado N.º 230-7060937-1-7

Mehrfachverriegelungen Sistema de cierres múltiples

Produkt <i>Producto</i>	AS 20xx, AS 23xx, AS 25xx, AS 26xx, AS 27xx, AS 36xx, AS 63xx, AS 80xx, AS 81xx, AS 82xx, AS 87xx, AS 92xx, AS 93xx, AS 95xx, AS 96xx, AS 98xx
Produktfamilien <i>Familias de productos</i>	Mehrfachverriegelungen für Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 <i>Sistema de cierres múltiples para puertas conforme a EN 14351-1</i>
Einsatzbereich <i>Campo de aplicación</i>	Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium <i>Puertas de madera, PVC, acero y aluminio</i>
Hersteller <i>Fabricante</i>	KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG Siemensstr. 10, DE 42549 Velbert
Produktionsstandort <i>Emplazamientos de producción</i>	KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG Siemensstr. 10, DE 42549 Velbert



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach DIN 18251-3:2002 und EN 1191:2012
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 16.09.2009 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Este documento certifica que el producto de construcción mencionado cumple con los requisitos del programa de certificación ift subyacente en la versión actual.

- Creación de familias de productos del producto de construcción indicado y ensayo inicial por parte de un centro de ensayos acreditado conforme a DIN 18251-3:2002 y EN 1191:2012
- Introducción y mantenimiento de un control de producción en fábrica por parte del fabricante
- Inspección inicial de la fábrica y del control de producción en fábrica mediante ift-Q-Zert
- Control externo continuo de la fábrica y del control de producción en fábrica mediante ift-Q-Zert

Este certificado fue emitido por primera vez el 16.09.2009 y tiene una validez de 5 años, mientras que no cambien significativamente los requisitos establecidos en la especificación técnica arriba indicada, las condiciones de producción en fábrica o el control de producción en fábrica.

Está permitida la reproducción del certificado en estado inalterado. Cualquier modificación de los requisitos para la certificación ha de comunicarse inmediatamente por escrito a ift-Q-Zert junto a los justificativos necesarios.

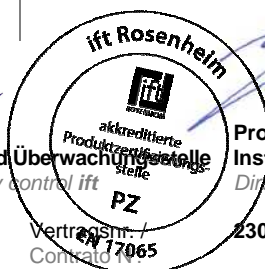
La empresa está autorizada para colocar en el producto de construcción la marca "Certificado por ift" conforme a las reglas para el uso de la certificación ift.

Este certificado incluye 2 anexos.

Christian Kehrer

ift Rosenheim
08.09.2020

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Jefe del centro de certificación y control ift



Prof. Jörn P. Lass

Prof. Jörn P. Lass
Institutsleiter
Director del instituto

Gültig bis /
Válido hasta:

08.07.2024

Vertragsnr. /
Contrato N.º

230 7060937

Grundlage(n) /
Base:

ift-Zertifizierungsprogramm für Schlösser und Mehrfachverriegelungen
programa de certificación ift para cerraduras y sistemas de cierres múltiples (QM 342)
Ausgabe/edición 2019

EN 1191
EN 12400
Klasse 6
clase 6



Dauerfunktion
Resistencia a aperturas y cierres repetidos

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 3
clase 3



Korrosionsschutz
Protección contra la corrosión



www.ift-rosenheim.de

In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Mehrfachverriegelungen

Sistemas de cierres múltiples cubiertos por la certificación y control

Nr. No.	Typ / Familie Tipo/familia	Dornmaße Aguja	Stulpausführung Tipo de pletina	Kategorie Categoría	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Clasificación conforme con la norma DIN 18251-3:2002
1.	AS 20xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
2.	AS 23xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
3.	AS 25xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
4.	AS 26xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
5.	AS 27xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
6.	AS 63xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
7.	AS 80xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3

Zertifikatsnr. / Certificado N.º 230-7060937-1-7

Nr. No.	Typ / Familie Tipo/familia	Dornmaße Aguja	Stulpausführung Tipo de pletina	Kategorie Categoría	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Clasificación conforme con la norma DIN 18251-3:2002
8.	AS 81xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
9.	AS 82xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
10.	AS 87xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3
11.	AS 92xx AS 93xx AS 95xx AS 96xx AS 98xx	35 mm – 100 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor con por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho, pasador del pulsador de por lo menos 8 mm	100.000 ciclos / máx. 100 kg	Clase 3

In der Zertifizierung und Überwachung enthaltenen Mehrfachverriegelungen nach prEN 15685

Sistema de cierres múltiples cubierto por la certificación y control según prEN 15685

Nr. No.	Typ / Familie Tipo/familia	Dornmaße / Aguja	Stulpausführung / Tipo de pletina	Kategorie / Categoría
1.	AS 36xx	35 mm - 65 mm	Pletina plana de por lo menos 2,5 mm de espesor y por lo menos 16 mm de ancho, Pletina en "U" de por lo menos 2 mm de espesor y 20 mm de ancho	200.000 ciclos / máx. 200 kg

Zertifikatsnr. / Certificado N.º 230-7060937-1-7

Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indicaciones sobre la intercambiabilidad del sistema de cierres múltiples en puertas evaluado de acuerdo con el programa de certificación ift según EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr N.º	Eigenschaft Prestaciones	Regel Regla	Austauschbarkeit Intercambiabilidad
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Resistencia a la carga del viento</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / <i>Ensayo comparativo en banco de pruebas calibrado; formato de ensayo conforme al informe inicial de tipo (TT) original</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Sí, en caso de resultados positivos; clases iguales o mejores</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Resistencia a la carga de nieve</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
3.	Brandverhalten <i>Reacción al fuego</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Protección contra el fuego exterior</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
5.	Schlagregendichtheit <i>Estanqueidad al agua</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / <i>Ensayo comparativo en banco de pruebas calibrado; formato de ensayo conforme al informe inicial de tipo (TT) original</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Sí, en caso de resultados positivos; clases iguales o mejores</i>
6.	Gefährliche Substanzen <i>Sustancias peligrosas</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
7.	Stoßfestigkeit <i>Resistencia al impacto</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacidad para soportar cargas de los dispositivos de seguridad</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacidad de desbloqueo</i>	Prüfung nach EN 179:2008 bzw. EN 1125:2008 / <i>Ensayo según EN 179:2008 ó EN 1125:2008</i>	ja, unter Berücksichtigung des Zertifikates zur Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit / <i>sí, teniendo en cuenta el certificado que atestigua la constancia de la actuación</i>
10.	Schallschutz <i>Aislamiento acústico</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / <i>Sí, teniendo en cuenta el n°13</i>	Ja / <i>Sí</i>
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coefficiente de transmitancia térmica</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
12.	Strahlungseigenschaften <i>Propiedades de radiación</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Permeabilidad al aire</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / <i>Ensayo comparativo en banco de pruebas calibrado; formato de ensayo conforme al informe inicial de tipo (TT) original</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Sí, en caso de resultados positivos; clases iguales o mejores</i>
14.	Bedienungskräfte <i>Fuerzas de maniobra</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / <i>Ensayo comparativo con medios de ensayo calibrados; formato de ensayo conforme al informe inicial de tipo original (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Sí, en caso de resultados positivos; clases iguales o mejores</i>
15.	Mechanische Festigkeit <i>Resistencia mecánica</i>	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / <i>Ensayo comparativo en banco de pruebas; formato de ensayo conforme al informe inicial de tipo original (TT)</i>	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Sí, en caso de resultados positivos; clases iguales o mejores</i>
16.	Lüftung <i>Ventilación</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
17.	Durchschusshemmung <i>Resistencia a la bala</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Resistencia a la explosión</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	nein / <i>No</i>
19.	Dauerfunktion <i>Resistencia a aperturas y cierres repetidos</i>	Si	ja, siehe Anlage 3 Zertifizierungsprogramm QM342 / <i>sí, véase el Anexo 3 Programa de certificación QM342</i>
20.	Differenzklimaverhalten <i>Influencias climáticas</i>	kein Einfluss / <i>No influye</i>	Ja / <i>Sí</i>
21.	Einbruchhemmung <i>Resistencia a la efracción</i>	nicht vorhanden / <i>Inexistente</i>	ja, unter Einhaltung der Regeln nach DIN 14351-1, Tabelle A1 und DIN EN 1627, Anhang D2 sowie Abschnitt NA 1 / <i>sí, en cumplimiento de las normas según DIN 14351-1, tabla A1 y DIN EN 1627, apéndice D2 y sección NA 1</i>

** Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:

Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch

** *Intercambiabilidad del sistema de cierres múltiples respecto a la apertura y cierre repetidos:*

El sistema de cierres múltiples debe cumplir con todos los requisitos del programa de certificación pertinente.



Zertifikatsnr. / Certificado N.º 230-7060937-1-7

vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 +A2:2016 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1:2006 +A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

El sistema de cierres múltiples y los sistemas de fijación deben ser técnicamente comparables.

La clase del sistema de cierres múltiples a intercambiar deberá ser por lo menos equivalente al sistema de cierres múltiples usado en ensayo inicial de tipo según EN 14351-1:2006 +A2:2016.

Los cerraderos y los listones de cierre deben ser técnicamente comparables. La fijación de los cerraderos y la fijación de los listones de cierre también deben ser técnicamente comparables.

La intercambiabilidad del sistema de cierres múltiples certificados está permitida siempre que se cumplan estas normas para puertas según EN 14351-1:2006 +A2:2016, para el cual existe ya un justificativo según EN 1191:2012. Sin embargo, la intercambiabilidad continúa siendo responsabilidad del fabricante. En el marco de los sistemas Shared o Cascading, al sustituir los sistemas de cierres múltiples han de observarse las condiciones contractuales de suministrador del sistema.